

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 14 (1938)
Heft: 5

Artikel: Cölestin freut sich auf den Februar
Autor: Zerfass, Julius
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-753899>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Cölestin freut sich auf den Februar

Von Julius Zerfass

Zum ersten Februar sind die Abschlüsse fertig. Zum ersten Februar gibt es Gehalt. Das Gehalt und das angelegte Konto machen eine schöne runde Summe.

Cölestin trippelt durch die dünn verschneiten Straßen, die aussen, als habe ein Müller gedankenlos Mehl verstreut. Der Himmel ist grau, wie mit riesigen Sackleinen verhängt. Es wird noch mehr Schnee geben, vielleicht aber auch Regen, Schneebrei, da drohen Grippe und Influenza. Aber ihn geht das nichts an. An einem bestimmten Tage des Februar wird ihn die Bahn über den Gotthard bringen und dann interessiert ihn der ganze ekelhafte Winter nicht mehr, den er überhaupt nicht leiden kann.

Cölestin rollt am Abend den Pultverschluß herab. Die Kolleginnen und Kollegen sind fertig zum Gehen, sie beachten schon längst nicht mehr Cölestins pedantischen, fast feierlichen Abgang, den sie eine Zeitlang zum Gegenstand ihres Spottes gemacht haben. Cölestin geht stets als letzter. Er zieht seinen Bürorock aus, bürstet ihn, hängt ihn in den Schrank, nimmt das gleiche feierliche Zeremoniell mit seinem Straßenrock vor, zieht ihn an, schaut in den Spiegel und zupft seine Krawatte zurecht, deren veralteter Schnitt und Farbe sein Verhältnis zur Mode deutlich betonen. Heute betrachtet er sein Spiegelbild etwas länger und kritischer. Er bürstet das erheblich gelichtete Haar, das Strindberg-Bärchen, das er genau nach dem Vorbild pflegt und das ihm eine «gewisse Aehnlichkeit» mit dem großen Schweden bestätigt, dem er seine gute Kenntnis der Frauen verdankt. Nur seine Nase ist etwas kürzer und der Mund nicht so trotzig. Und den Hut muß er aufhaben; denn ohne Hut ist die Aehnlichkeit fast keine mehr, hatte doch der große Schwede das wilde, ungebändigte Haar, in dem sich sein Temperament noch äußerlich vertobte.

Cölestin schlüpft in den Rock, setzt den braunen Halbzylinder auf und steigt die vier Treppen hinab. Auf der Straße verschwindet er bald im Gewühl der Menge, die um diese Stunde von den Geschäftshäusern und Büros ausgesperrt werden. Seit einigen Tagen geht er nicht auf dem nächsten Weg nach Hause, sondern nimmt Kurs auf die Hauptstraße und sieht sich dabei sorgfältig, fast nervös um, ob nicht jemand aus dem Büro ihm auf den Fersen ist. Denn obwohl er zurückgezogen und wortkarg lebt, hat er aus hingeworfenen Bemerkungen entnehmen können, daß «man» sich zuwenden für sein Privatleben interessiert. Immerhin, man hat ihn zu seinem Fünfzigsten eine dickleibige illustrierte Kunstgeschichte geschenkt; aber sie war für seinen besonderen Geschmack unzulänglich und freute ihn nicht.

Cölestin geht die Bahnhofstraße hinauf und bleibt vor dem Schaufenster eines großen Reisebüros stehen; seine Augen sind den vielen Bildern zugewendet, die in die Ferne locken, den Ruinen der alten Kulturstätten, den Palmenlandschaften und azurblauen Buchten. Seine Züge sind aufgehellt. Dem allem wird er nun bald wirklich nahe sein, den Schönheitsreisen untergegangener Kultur, in der noch nicht der glatte Beton das Symbol glatterer Nivellierung war, die Menschen noch nicht Produkt einer Vermassung am laufenden Band bildeten. Cölestin hat sich von den Menschen weg in die Kunst der Vergangenheit geflüchtet, sie entschädigt ihn für die Einformigkeit seines Daseins. Seit Jahren hat er sich in seinen Ferien mit kleinen Ausflügen und Spaziergängen begnügt, das Ersparre zurückgelegt für seinen Traum, für die Reise in das Land seiner Liebe. Das Geld liegt nun bereit für den in Winter verlegten Urlaub durch das sonnige Mittelmeer hinüber nach Griechenland.

An einem Samstagnachmittag ist er von einem Reisebüro ins andere gewandert, hat sich von jedem die einschlägigen Prospekte mitgeben lassen und ist sich nach gründlichen, umständlichen Berechnungen über Preis, Schiff und Route schlüssig geworden. Jeden Abend sitzt er nun über den Reiseführer gebeugt, unterstreicht mit Rotstift wichtig erscheinende Hinweise, macht Randbemerkungen und teilt das Reisegeld und jede Ferienstunde weise ein. In aller Heimlichkeit hat er sich einen hellen Flanellanzug, ein Paar weiße Segeltuchschuhe und einen breitrandigen Panamahut gekauft; der Verkäufer hat diese Ausrüstung ein wenig lächelnd aus dem Sommerlager holen lassen. Oh, hätte er einen Blick in den Wartesaal von Cölestins Seele tun können!

In den letzten Tagen nun ist Cölestin jeden Abend mit Packen beschäftigt. Er packt ein und wieder um, nebst sich den wohlüberlegte Liste des Reisebedarfs. Einige Male hat er seine neugierige Vermieterin schon hinausweisen müssen. Als alles wohlgeordnet ist, kauft er sich noch eine kleine Reiseapotheke, die ihm Beistand gegen hinterhältige kleine Ueberfälle bieten wird. Er ist gegen Kopfschmerzen auf der Bahnfahrt, gegen die übeln Überraschungen der Seekrankheit, gegen allfallsigen Sonnenbrand, gegen Verletzungen, gegen Schlaflosigkeit, gegen wunde Füße wohl versichert. Ansteckenden Krankheiten und Epidemien, die überall in der Luft liegen, ver-

mag er mit Antimitteln wirksam ersten Widerstand zu leisten. Er ist also, wie man so sagt, reisefertig. Auch ein Bankkrach vermag sein Vorhaben nicht mehr zu sabotieren; denn sein Geld ist rechtzeitig abgehoben und es kann ihm nicht geschehen, daß ihm durch Schalterschließung in letzter Stunde alle Berechnungen aus der Hand geschlagen werden.

So kann am fünfzehnten Februar die Abreise nach Venedig erfolgen, und Cölestin ist schon jetzt in gehobener Stimmung. Er sieht sein Wunschbild Wirklichkeit werden und Ärger und Unbill können ihm nicht mehr an.

*

«Sie müssen ruhig liegen bleiben!»

Die Pflegerin in dem von Weiß leuchtenden Krankensaal steht resolut und zugleich freundlich am Bett des Patienten, hält seine rechte Hand, um ihm den Puls zu zählen. Am Kopfende des Bettes steht auf einer Tafel mit Kreideschrift: «Cölestin Gamper, 50 Jahre», und darunter «Appendix per», und der Einlieferungstermin.

Cölestin bewegt seine schmalen Lippen, man merkt es mehr am Beben der Schnurrbartenden. Die Schwester beugt sich tiefer herab, um den Kranken, der eben aus der Narkose aufgewacht ist, besser zu verstehen.

«Mir ist so schlecht, nun hat mich doch die verdammte Seekrankheit erwischt!»

Er will eine drastische Handbewegung machen, verzichtet aber schmerhaft die Mundwinkel und läßt den Arm wieder sinken. Die Schwester sagt beruhigend:

«Verhalten Sie sich nur still!»

Cölestin sieht etwas verkrampft vor sich hin, er denkt nach. Dann schaut er die Schwester fragend an. Sie sagt: «Ja, Sie haben eine schwere Operation hinter sich, aber Sie hatten Glück!»

Cölestin erinnert sich. Seine Augen sind plötzlich wassertrüb. Tränen kollern ihm über die Wangen. Die Schwester wischt sie ihm ab, streicht ihm über die Stirne. Cölestin schließt die Augen, sinkt in den Zustand des Ermattungsschlafes. So liegt er einige Zeit. Dann beginnen seine Lippen sich wieder zu bewegen, er murmelt vor sich hin, knirscht mit den Zähnen. Die Schwester kommt näher. Sie hört nur wenige Worte und mißt ihnen nicht mehr Bedeutung bei, als sonstigen Fiebergespräch, an das sie gewohnt ist.

«Bitte, hier ist meine Schiffskarte!... Ich möchte in meiner Kabine speisen!...» Die Hände machen auf dem Deckbett nervöse Bewegungen. Die Schwester hält die Spuckschale bereit, sagt lächelnd:

«Ich muß aufpassen, daß er mir nicht über die Reling kippt!» Aber schließlich geht sein Atem ruhiger, der normale Schlaf setzt ein; sie kann den Patienten sich selbst überlassen.

Nach drei Tagen ist das Fieberstadium überwunden, Cölestin ruft sich die Ereignisse ins Gedächtnis zurück. Drei Tage vor dem Reiseterminal haben sich, erst leise, dann aufsässiger werdend, stoßweise Bauchschmerzen eingestellt, die er auf Durmträgheit und eine gewisse Reisenervosität zurückführte. So ging er widerwillig noch am Vortage seiner Abreise zum Arzt, um sich ein radikaler wirkendes Abführmittel verschreiben zu lassen, als seine Hausapotheke es bot. Der Medizininmann mußte ihn zu einer eingehenden Untersuchung nötigen und sagte nach ihrem Abschluß:

«Sie haben eine akute Blinddarmentzündung; es wird gut sein, wenn Sie sich heute noch operieren lassen.»

Cölestin sah den Arzt zunächst ziemlich begriffsstutzig an, ehe er die Antwort hervorbrachte: «Ja, aber das geht doch nicht! Nein, das ist doch nicht möglich! Ich muß morgen eine Reise antreten!»

Der Arzt stand am Waschbecken, wusch sich die Hände, sah gleichmäßig zu Cölestin herüber und antwortete trocken:

«Ich kann Ihnen kein anderes Untersuchungsergebnis mitteilen! Wenn ich Ihnen raten darf, besinnen Sie sich nicht lang!»

So ist Cölestin in grimmiger Laune nach seiner Wohnung zurückgekehrt, hat sich mit dem Nötigsten versehen, was man zu solchem klinischen Absteck braucht und ist dann mit dem Taxi statt zum Hauptbahnhof in die Klinik gefahren. Und während er die Vorbereitungen zur Operation über sich ergehen läßt, ist er zu keinem Gespräch aufzulockern. Er denkt daran, daß er eigentlich jetzt im Zuge sitzen müsse, über sich im Gepäcknetz den Koffer, draußen die hohen, fast erdrückenden Schneeschultern des Gotthard, vor sich die Schiffahrt, die blaue Adria...

Und nun — zum Teufel! — liegt er hier in dem Saal, den der Schneeschien von draußen noch erschreckender und illusionsloser macht. Verflucht, er liegt nicht gut, so hoch, er kann sich kaum bewegen, er hat Schmerzen. Und jetzt eben, er blickt auf die Saaluhren, ist das Schiff vor Korfu! Er flucht laut.

Die Schwester kommt an sein Bett und droht mit dem Finger:

«Aber Herr Gamper! Wie können Sie nur fluchen! Danken Sie doch Gott, er hat Sie wunderbar vor dem Tode errettet!»

Cölestin sieht auf das freundliche Gesicht der Schwester und unterdrückt eine heftige Verwünschung, die er diesem Trost gerne nachgeschickt hätte. Er schneidet eine wehleidige Grimasse und wendet sein Gesicht von der Schwester ab.

Er muß mit dem inneren Aufruhr an Gefühlen allein fertig werden. Er kann sich nur die Nägel ins Fleisch krallen; aber durch jede Affektgeste wird er nachdrücklich daran erinnert, daß ihn eine stärkere Gewalt in den Fängen hat und daß er froh sein muß, wenn ihm jemand gegen diese beisteht. Das erbost ihn ebenfalls, ist ihm etwas Ungewöhnliches, etwas, das er nie kennengelernt hat.

Das Gesicht der Wand zugekehrt, liegt er im Selbstgespräch; dann und wann stöhnt er. Plötzlich stemmt er sich steif auf, brüllt wie ein angeschossenes Tier, die Schwester kann eben noch hinzuellen, ihn energisch zurücklegen. Das Brüllen geht in Wimmern über. Die Verabreichung einer Morphiumpflaume lähmt Widerstand und Pein. Er versinkt wieder in Schlaf. So verschläft oder verdöst er die nächsten wehen Tage: der Unmut entrückt in dem halbwachen Zustand der Gesundungskrise. Das Fieber sinkt, seine Gemütslage erscheint geglätteter. Er hat sogar einen dankbaren Blick für die Hilfleistungen der Schwester, während er den Arzt, wenn dieser an der Wunde herumtuft, am liebsten laut umzubringen möchte. Die Pflegerin hat eine so leichte, behutsame Hand, Cölestin folgt ihren Bewegungen, ihrem rastlosen Tun mit wachsendem Interesse, ja mit Bewunderung. Seine Zeit wird angenehm durch diese Beobachtungen in Anspruch genommen. Er vermerkt: Schwester Cyrene verfügt über eine wohltuend fröhliche Heiterkeit; Ruhe und Festigkeit leiten all ihre Hantierungen. Sie ist hübsch und anmutig. Das kleine weiße Häufchen über dem dunklen Haarknoten sitzt wie ein blanker Schnetterling. Irgendwo in der klassischen Kunst — und nur diese ist ihm vergleichswürdig! — ist er diesem harmonischen Antlitz schon begegnet.

Wie er selbst jetzt wohl aussieht?

Cölestins rechte Hand tastet ungeschickt nach der Schublade seines Nachttisches, in dem neben anderen Utensilien auch sein Taschenspiegel liegt. Er wirft ein Glas um; die Schwester eilt herbei, fragt ihn, was er suche. Cölestin wird krebssrot, schaut die Schwester verdrossen, hilflos an und verlangt statt dem Spiegel ein Schnupftuch.

Einige Stunden später, nachdem ihn der Hausbarbier frisch rasiert hat, betrachtet er im Spiegel sein etwas blaßes, mageres Gesicht, in dem der dunkle, männliche Schnurbart, aufgewirbelt, schon wieder kecke Zeichen von Lebensmut gibt. Er beobachtet heimlich, ob die Schwester Notiz von ihm nimmt. Dabei erträgt er sich bei einer kleinen Eifersucht, wenn sie sich länger bei anderen Kranken aufhält und ihnen die gleiche fröhligkeit, oft mit Späßen gewürzte Aufmunterung zuteil werden läßt wie ihm. Er schickt ihr enttäuschte Blicke nach und hat eine Forderung an ihre Aufmerksamkeit, die er beschämmt zurückzieht, ehe sie ausspricht.

Er schilt sich einen verliebten Narren, stellt sich aber doch vor, wie schön es wäre, mit dieser hübschen und intelligenten Frau einmal die verhinderte Reise zu machen. Das Webschifflein seiner Gedanken trägt ihm immer wieder diesen Faden her. Er verjagt sie, sie kommen immer wieder, wie eine aufdringliche Fliege. Um jede Gelegenheit, die Schwester etwas bitten zu können, ist er froh. Sie hat Geduld mit ihm; das tut ihm wohl.

Aber jeder Tag fortschreitender Besserung macht ihn auch selbstständiger. Er muß davon Gebrauch machen; so will es der Zwang zur Selbst- und Mithilfe am Genesungsprozeß in den Kliniken. Es war schön, verwöhnt zu werden. Jetzt sind andere an der Reihe. Das ist so der Lauf der Dinge.

*
Cölestin darf während des Tages auf sein. Er braucht außer der Erneuerung des Wundpflasters keine Hilfe mehr. Er versteht sich zu kleinen Handreichungen und erhascht dafür anerkennende Blicke der Schwester. Indes, sie verteilt ihre Freundschaft auf alle Helfenden und das enttäuscht Cölestin wieder, macht ihn mürrisch und launisch.

Mit anderen Patienten kommt er nicht in Kontakt. Die Tage sind langweilig; an manchen besucht ihn seine Vermieterin, selten jemand aus seinem Büro. Der Lesestoff, den man ihm mitbringt, interessiert ihn nicht besonders. Gesprächsweise sagt er das der Schwester. Da bringt sie ihm aus ihrem Privatbesitz — das ist eine Bevorzugung

(Fortsetzung Seite 135)



IST SIE NICHT FROHLICH, DIE KLEINE?

Sie erhält aber auch täglich eine Tasse Ovomaltine! Ihre Mutter weiß, dass es sich lohnt, die Kinder besonders gut zu ernähren, denn sie verbrauchen bei ihrer lebhaften Tätigkeit viel Kraft und müssen auch wachsen. Woher sollten Kraft und Wachstum kommen, wenn nicht aus der Nahrung? Deshalb ist nur die beste Nahrung gut genug —

OVOMALTINE

Nur Ovomaltine schafft Ovomaltine Erfolge

Geben Sie auch Ihren Kindern
eine Tasse Ovomaltine
zum Frühstück!
eine Tasse Ovomaltine
als Schlummertrunk!

Ovomaltine ist überall in Büchsen zu Fr. 2.— und Fr. 3.60 erhältlich.

Dr. A. WANDER A.-G., BERN



Das Wachs soll Ihre Schuhe isolieren gegen Schnee und Regen. Fett allein genügt nicht, weil es das Eindringen des Wassers nicht zu verhindern vermag.

WOLY-Juchtenglanz gibt dem Leder gerade soviel Fett wie es braucht, um geschmeidig zu bleiben und überzieht es mit einer isolierenden Glanzschicht zum Schutz gegen Nässe.



Fabrikant: A. Sutter, Oberhofen (Thurgau)

Das Geheimnis der Concia

„Concia“ heißt die Sauce, mit der das Deckblatt der Blauband-Brissago geklebt wird. Ihre Zusammensetzung ist ein Geheimnis und wird seit Generationen von der Fabbrica Tabacchi in Brissago sorgsam gehütet. Nur der jeweilige Direktor kennt das Geheimnis der „Concia“!

Das ist einer der Gründe, weshalb das feine Aroma der Blauband-Brissago nicht nachzuahmen ist.

die alleinächte Brissago

Blauband
Brissago

FABBRICA TABACCHI IN BRISSAGO

Altheus

— Bücher über Kunst, klassische Literatur. Ihre Art, über diese Themen zu reden, ist sympathisch. Aber eine Hemmung dieser Frau gegenüber bleibt ihm. Er ärgert sich darüber.

Kaum hat er sich in die Lektüre eingelese, reißt ihn der Arzt bei einer Visite aus der Beschaulichkeit.

«Herr Gamper, Sie können jetzt nach Hause und sich dort vollends erholen.»

Obwohl er die Mitteilung erwartet hat, trifft sie ihn jetzt wie ein Hinauswurf. Er nickt nur und übersieht fast, die entgegengestreckte Hand des Arztes zu ergreifen, die ihm zum Abschied geboten wird. Mittags steht er mit seinem kleinen Köfferchen zum Gehen bereit, bedankt sich bei der Schwester. Sie erwiderst seinen Händedruck.

«Nichts zu danken, Herr Gamper! Erholen Sie sich gut und lassen Sie sich wieder einmal sehen. Aber natürlich — nicht als Patient!»

Cölestin ist erfreut und verlegen zugleich. «Das werde

ich gewiß gerne tun!» Er macht eine etwas linkische Verbeugung und geht hinaus.

Zu Hause findet Cölestin alles, wie er es verlassen hat; er braucht nur anzuknüpfen, wo er am Tage der Operation aufgehört hat. Seine Wirtin überschüttert ihn mit Versicherungen ihrer Freude über seine Rückkehr; denn ein lebender Zimmerherr ist mehr wert als ein toter.

Cölestin umgibt sich mit einer Wolke von Abweisung. Ohne weiter auf die Frau zu achten, beginnt er, nur um etwas zu tun, seine kleine Reisetasche auszupacken. Als erstes fällt ihm seine Reiseapotheke in die Hände. Er betrachtet sie bitter, als sei sie die Ursache seines Unglücks. «Sie hilft gegen alles — murmelte er —, nur nicht gegen den verfluchten Appendix.» Er verstaubt sie in einer Schublade. «Ich habe sowieso nicht die Absicht, diese Reise ein zweites Mal zu machen!»

Da kommt ihm zum Bewußtsein, was er da vor sich hingesprochen hat. Verrückt noch einmal, er war doch

gar nicht weggewesen! Freilich, die Ereignisse der letzten Wochen, der jähre Bruch in seiner Daseinsform, das Fieber, er ist doch irgendwie verreist gewesen. Und nun sitzt er nach fünf Wochen Abwesenheit, genau an dem Tag, an dem er von der Reise hatte zurückkehren wollen, wieder in seinem tristen möblierten Zimmer vor seinen Koffern, als wenn er die Fahrt doch gemacht hätte. Er fährt sich über die Augen, merkt, daß die Frau das Zimmer verlassen hat.

Er geht unschlüssig einigemale im Raum auf und ab, fühlt sich müde, läßt sich auf dem schäbigen Plüschesessel nieder. Auf der Tischplatte vor ihm liegt sein Taschenkalender; er blättert darin. Auf einer Seite macht er einen roten Strich. An diesem Tage wird er Schwester Cyrene besuchen und ihr Kuchen mitbringen. Am darauffolgenden Tage wird der zuschüßweise verlängerte Urlaub zu Ende sein.

Dann ist es schon April. Und er hatte sich so auf den Februar gefreut!



Febr. 1938 Ziehung d. 1. Tranche

TREFFERPLAN der I. Tranche

1 Treffer	zu Fr. 50 000
3 Treffer	zu Fr. 10 000
10 Treffer	zu Fr. 5 000
100 Treffer	zu Fr. 1 000
100 Treffer	zu Fr. 500
150 Treffer	zu Fr. 200
250 Treffer	zu Fr. 100
453 Treffer	zu Fr. 50
47 Nachbartreffer	zu Fr. 50
24,000 sichere Treffer	zu Fr. 10

Lotteriesumme Fr. 1,200,000.—, Treffersumme Fr. 600,000.—. Beachten Sie den Trefferplan mit den vielen Gewinnen in mittlerer Lage.

Einzellospreis Fr. 5.—

Jede geschlossene Serie von 10 Losen unter dem speziellen «Roten Kleebalzverschluss» zum Preis von Fr. 50.— enthält einen sicheren Treffer. Die 24,000 sicheren Treffer werden nicht mehr wie bei den bisherigen Lotterien nach einer einzigen Endziffer ermittelt, sondern durch zehn 2-stellige Endzahlen bestimmt. Alle übrigen 1114 Treffer werden einzeln gezogen.

Landesausstellungs- und National-LOTTERIE

Losbestellungen auf Postcheck VIII/11300 (zuzüglich 40 Rp. Porto) oder per Nachnahme beim Offiziellen Lotteriebüro der Landesausstellungs- und National-Lotterie, Löwenstr. 2 (Schmidhof), Zürich, Tel. 58.632. Barverkauf in allen Filialen der A.G. Orell Füssli-Annoncen und Publicitas A.G., bei allen Kantonalbanken und anderen Banken, sowie bei den vielen mit dem Roten Kleebalz-Plakat gekennzeichneten Verkaufsstellen in den erwähnten Kantonen und im Offiziellen Lotteriebüro Zürich.

Bildung
ein wertbeständiges Kapital
für Sohn und Tochter

Französisch English od. Italienisch garant. in 2 Mon. in d. Ecole Tamé, Neuchâtel 31 oder Baden 31. Auch Kurse mit beliebiger Dauer zu jeder Zeit u. für jedermann. Vorbereitung für Staatsstellen in 3 Monaten, Sprach- und Handelsdipl. in 3 u. 6 Monaten.

Dem Bildinserat

ist die nachhaltigste Wirkung zu egen. Verlangen Sie unverbindlich Vorschläge von der Inseraten-Abteilung der



Bäumli-Habana-Stumpen
aus feinstem überseeischem Tabak
10 Stück Fr. 1.-

Eduard Eichenberger Söhne, Beinwil a. See